

DOKTOR SADIK AHMET'İN MESAJI

Soydaşların,

Seçimler geçti; yaşasın birlik beraberlik!

Evet Sayın Soydaşlar, gerçekten mutlu günlerimi yaşıyorum. Toplumumuzun son ferdine kadar birbirine kenetlenmiş olduğunu görecek, bu Trakya Türklüğünün geleceği için en büyük umut kaynağıdır.

Batı Trakya Türklerine baskı yapıyor diye 1985 yılında köy köy, ev ev dolaşarak imza toplamağa başladığım zaman, tek amacım, toplumu muza yapılanları dünya kamu oyuna duyurmaktı.

Nihayet 1989 yılı başından bu güne kadar yaşanan mutlu gelişmeler arzularıma ve isteklerime tam olacak cevap verdi.

Önce, Mart ayında Suudi Arabistan'da yapılan İslâm Ülkeleri Dışişleri Bakanları toplantısı...

Ardından 18 Haziran seçimleri başarı...

Sonra Eylül ayında Strasburg'da yapılan Avrupa Konseyi toplantısı.

Son olarak da 5 Kasım seçimleri.

Size her fırsatta söylediğim gibi, toplumun gücü ve sesi her şeyin üstündedir. Onun üstesinden gelecek ve onu kısıtlayacak hiçbir güç yoktur. Bunun en son ve en canlı örneği Doğu Almanya'da yaşanmaktadır. Devletlerin ve kanunların 45 yıldır yıkıma uğramadıkları Berlin'deki Utanç Duvarı, halkın gücü sayesinde bir kâğıt yığını gibi çözülmüştür. Bir ay önce kim diyebilirdi ki bu duvar yıkılır? Ama,

görüyoruz ki yıkıldı işte!

Sayın Soydaşlar,

5 Kasım seçimlerindeki kararlılığınızdan ötürü size ne kadar teşekkür etsem azdır. Gösterdiğiniz, cesaret, inanç ve en önemlisi de bize olan güveniniz bize, toplum için bir an bile durmadan çalışmayı öğütlemektedir.

Bu vesileyle size tekrar söz veriyorum: Beni kimler ve ne kadar sizden uzaklaştırmak isterlerse istesinler, bunda başarıya ulaşamayacaklar; çünkü, yine sizlerle beraber ve sizler için, çocuklarımızın geleceği için sonuna dek çalışmaya devam edeceğim.

18 Haziran seçimleri toplumumuz için bir dönüm noktasıydı. Toplum olarak bir sınav verdik ve çok başarılı olduk.

5 Kasım seçimlerinde elde ettiğimiz başarının büyüklüğünü anlatacak kelimeleri ise bulmakta güçlük çekiyorum.

Şu anda yapılacak en doğru hareket, herkesin birbirini candan tebrik etmesi ve böyle başarıların devamını temennisidir.

Bizi böyle mutlu gülüncelere ve umut dolu geleceğe ulaştıran toplumumuz şu anda söyleyebileceğim bir tek sözüm var: Durmak yok; birlik ve beraberlik içinde, daha iyiye daha güzelere ulaşmak için yola devam!

Dr. Sadık Ahmet
Eski Milletvekili

The documents about the case which will start on Feb, 8



Doctor Sadik Ahmet's Message:

The elections are over, long live our unity and togetherness. Members of our community I am living the happiest moments of my life. To see all the members of our community united to the last individual is the greatest source of hope for the future of Turks in Western Thrace.

My only purpose when I went from village to village in 1985 collecting signatures saying that the Turks of Western Thrace ~~xxx~~ wer subjected to oppression, was to inform the world about the treatment of our community.

Finally, the developments since the beginning of 1989 have satisfied my wishes and demands.

~~First~~

First the ~~xxx~~ meeting of the foreign ministers of Islamic countries in Saudi Arabia then the elections on June 18 and our victory... And finally the Nov. 5 elections.

As I have told you repeatedly, the power of the community and its voice is above all. No other power can restrict or defeat it. The most recent and vivid example of this is being witnessed in Eastern Germany. The Wall of Shame in Berlin which the laws and states were not able to demolish for the past 45 years has crumbled like paper under the power of people. Who would ~~xxxxxx~~ have predicted a month ago that this wall would be demolished? But as you see it is no more.

I have to thank you for your determination during the Nov. 5 elections. Your courage, your faith and most importantly the confidence you have shown towards me gives me the inspiration to work ~~continuu~~ continuously for our community.



MX

On this occasion I am promising you once again. Whoever wants to separate you from me will not be successful. Because I will always be with you again and work for the future of our children.

The Jan. 18 elections were a turning point for our community. We stood a test as a community and passed it. I am having difficulty to find the words to describe greatness of our success during the Nov. 5 elections.

The most appropriate thing to do now is to congratulate ourselves heartily and wish that our successes continue.

I have only one thing to tell to our community which has made us reach such happy days. We shall not stop. In unity and togetherness we shall continue to move towards better and more beautiful days.

Mr. Sadik Ahmet.

Former deputy



SUBPOENA

The prosecutor of the Penal Courts of the Province of Rodop summons Sadik Ahmet Sadik, the son of Ahmet, residing at H. Trikoupis Street, No. 83, Komotini to the Penal Court in Komotini at 9 a.m. on Feb. 8, 1990 to be tried on charges ^{related to} ~~deposition~~ ~~the~~ articles 245, 320 and 321, *of the Procedural Penal Law.*

"(The defendant) violated article 192 of the Penal Code on Nov. 17, 1989, in Komotini and the other areas of the province of Rodop. The afore said article envisages two years of imprisonment for its violators (unless a heavier sentence is envisaged) who openly or indirectly incites citizens to violence or create rifts among the population disturbing social peace. (The defendant) under his own signature published a declaration in the Nov. 17, ~~XXXX~~ 1989 issue of the newspaper "Güven" and in this declaration he made false claims that the Greek administration is applying pressure of the Moslems of Western Thrace and implementing discriminatory treatment, furthermore he referred to the Moslem Hellene minority in Western Thrace as the Turkish minority thereby inciting division among the citizens, especially Moslems and disturbed public peace.

Therefore he has violated ~~the~~ articles 14/1, 26/1-a, 27/1, 192 of the Penal Code.

The prosecutor

Public witnesses.



Αριθμ. ΕΓΓ. 89/118

ΚΛΗΤΗΡΙΟ ΘΕΣΠΙΣΜΑ

Ο Εισαγγελέας Πλημμελειοδικών Ροδόπης

Σύμφωνα με τα άρθρα 245, 320 και 321 του Κώδικα Ποινικής Δικονομίας

Καλούμε τον Σαδου Αβελ Σαδου να Αβελ
κάτοικο Κομοτηνής - Πρ. Τρικομη 33

να εμφανισθεί αρτοπροσώπως στο Τρι μέλος Πλημ)κειο Ροδόπης

στις 8 Φεβρουαρίου του 1990 έτους ημέρα Πέμπτη και ώρα 9 π.μ.
για να δικασθεί ως υπαίτιος ότι :

ΣΤΗΝ ΠΟΛΗ ΤΗΣ ΚΟΜΟΤΗΝΗΣ ΚΑΙ ΣΕ ΆΛΛΑ ΜΕΡΗ ΤΟΥ Ν. ΡΟΔΟΠΗΣ
στις 17 Νοεμβρίου 1989, παρέβη το άρθρο 192 του Π.Κ. που
ορίζει ότι όποιος δημόσια με οποιονδήποτε τρόπο προκαλεί
ή διεγείρει τους πολίτες σε βιαιοπραγίες μεταξύ τους ή σε
αμοιβαία διχόνοια και έτσι διαταράσσει την κοινή ειρήνη,
τιμωρείται με φυλάκιση μέχρι δύο ετών, αν σύμφωνα με άλλη
διάταξη δεν επιβάλλεται αυστηρότερη ποινή. Δηλαδή στο μεθ
17-11-1989 φύλλο της εφημερίδας "Γκιουβέν" εδημοσίευσε α-
νακοίνωση η οποία υπογράφεται απ' αυτόν (κατηγορούμενο) και
στην οποία αναγράφει και ισχυρίζεται ψευδώς περί διακρίσεων
και καταπίεσεων των μουσουλμάνων της θράκης εκ μέρους της
ελληνικής Διοίκησης και περί αδικιών σε βάρος τούτων, και
τέλος χαρακτηρίζοντας και λέγοντας έτσι την μουσουλμανική
μειονότητα της θράκης, τουργική μειονότητα, δηλαδή όχι ελ-
ληνική μουσουλμανική το θρησκειύμα μειονότητα, και έτσι προ-
κάλεσε και διηγείρε μαζί, τους πολίτες κυρίως από την πλευ-
ρά των μουσουλμάνων, σε αμοιβαία μεταξύ των διχόνοια, και
διετάραιε έτσι την κοινή ειρήνη των πολιτών της θράκης.

Επομένως παρέβη τα άρθρα 14§1, 26§1 εδ.α', 27§1, 192 του
Ποινικού Κώδικα.

Κομοτηνή 18 Δεκεμβρίου 1989

Ο Εισαγγελέας



Μέντζας

Μάρτυρες
ορ. όπισθεν

Μέλη

- 1) Αθανάσιος Χαμαράκης, Πρόεδρος Δικ. Συλλόγου Ροδόπης
- 2) Γεώργιος Πασσιάς, Δ/ντής Νομαρχίας Ροδόπης
- 3) Απόστολος Δάβαλος, Δοκτ. Β/ντής Ροδόπης
- 4) Αθανάσιος Δαλαμαγκίδης, Ε/ντής Τμήματος Δασφ. Ροδόπης
- 5) Άλνα Στρομπουλάκου του Μιχαήλ κατ. Κομοτηνής-Χ. Κουρτιδούδα
- 6) Ανδρέας Στογιαννίδης, Δήμαρχος Κομοτηνής

Αναγνώσεις

Το από 17-11-1989 δημοσίευμα

Κομοτηνή 17 Νοεμβρίου 1989



Κομοτηνή

17/11/89

BATI TRAKYA TÜRK AZINLIĞI

The documents about the cases which will start on Feb. 15.

Sen, 29 Ocakta Türklüğün inkâr edildi diye yollara düştün. Binlerce polise karşı dimdik benliğini korudun.

18 Haziranda ilk defa kendine oy vererek, Seni yalnız Seni temsil eden milletvekilini seçtin. Bütün dünyaya varlığını duyurdun. Yok edilmek istenirken var olduğunu ispatladın. Zorluklar, baskılar sana güç, kuvvet verdi. Eski benliğini yeniden buldun, Toplum ne demek, toplu şekilde hak aramak ne demek, artık tamamen öğrendin. Bundan böyle karşında engel tanımayacağını çok iyi biliyorum.

Sevgili Soydaşlarım: 5 Kasım seçimlerine ne şartlarla girdiğimiz çok açık biliniyor. Bizi dağıtmak için ne oyunlar yapıldığını biliyoruz. Fakat, Biz, kendimize güvenen Batı Trakya Türk toplumu dağılmak bir yana, hiçbir zaman dağılmamak için hem sandık başında hem daha önce and içtik ve bu mutlu günlere ulaştık.

29 Ocak, 18 Haziran, 5 Kasımlardan ders alanlara 29 Kasımda Selânik Mahkemesinde bir defa daha ders verme fırsatı Sana verilmiştir. Bir kez daha dünyaya ne olduğumuzu ve bizlere baskı yapıldığını duyuracağınızdan eminim.

Benim Soydaşlarım: Artık yalnız değiliz. Bütün dünya, insanlığı inananlar, insan haklarına inananlar bizim ile beraber.

Başarıdan başarıya koşan Soydaşlarım: Yine elele 29 Kasımda Selânik'teyiz. Hedef Selânik.

Mücadelemizde engel tanımıyoruz artık. Başarı Bizimdir.

22 Kasım 1989

Dr. Sadık Ahmet



TURKISH MINORITY OF WESTERN THRACE

You took to the streets on Jan. 29 just because your Turkish identity has been rejected. You defended your identity confronting thousands of policemen.

You have voted for yourself on June 18 and elected the representative who represent only you. You made your existence heard to the entire world. You proved that you existed at a time when ~~you were being~~ they were trying to annihilate you. Difficulties and oppression gave you force. You have found your old identity again. You have fully learned what a community is or how you can demand rights collectively. I know that you will not be intimidated by obstacles on your way.

Dear members of the community, It is clearly known under what conditions we are entering the Nov. 5 elections. We are aware of the plots aimed at dispersing us. But, we, the community of Western Thrace who ~~still~~ have confidence in ourselves, let alone dispersing we have taken the oath at the polls before ~~xxxxx~~ to stay united and we thus reached happy days.

~~There~~ on Nov. 29 at the court in Thessaloniki You are given to opportunity/to teach a lesson to those who were not able to take a lesson from Jan. 29, June 18 and Nov. 5. I am confident that you will once again ~~xxxxx~~ declare to the world who you are and the oppression you are faced with.

We are no longer alone. The entire world, those who believe in ~~xxxxx~~ humanity and those who believe in human rights are together with us.

Members of my community who have ran from success to success we shall be in Thessaloniki hand-in-hand on Nov. 29. Our objective is Thessaloniki. We do not accept any obstacles in our struggle.

Victory is ours. Dr. Sadik Ahmet



SUBPOENA

The prosecutor of the Penal Courts of the Rodop Province summons Sadik Ahmet Sadik, the son of Ahmet, residing at H. Trikoupi Street, No.83, Komotini to the Penal Court in Komotini on Feb. 15, 1990, at 9 a.m. to be tried on charges of violating articles 245, 320 and 321 of the ~~Penal Code~~, *Procedural Penal Law*.

On 22 November 1989, the defendant ~~xxxx~~ violated ~~the~~ article 192 of the Penal Code in the town of Komotini ~~and other parts~~ and other parts of the province of Rodop. The aforesaid article envisages two years imprisonment for its violators (unless a heavier sentence is envisaged who openly or indirectly incite citizens to violence or create rifts among the population at the expense of social peace. The defendant has prepared and distributed a leaflet dated 22 November 1989. In this leaflet, the defendant referred to the people of Moslem faith and the Moslem minority as the Turkish Minority he has also used the expression "Turkism." That is to say, he mentioned this minority not as Moslem Hellenes but Turks and claimed they are Turkish. He has incited division (especially among the Moslem citizens) by repeatedly claiming that the Hellenes (Greeks) (at least the Hellenes of ~~the~~ Western Thrace) are applying pressure and hatching plots in order to ~~disperse the~~ create disunity among the ~~Moslem~~ citizens (especially the Moslems) disturbing the public peace particularly in Komotini and in Thrace in general.

Therefore, he has violated ~~the~~ articles 14/1, 26/1-a, 27/1. 192. Komotini, Dec. 18, 1989

Prosecutor

Panayotis Mentzas

Public witnesses



Αριθμ. ΕΓΓ-89/119

ΚΛΗΤΗΡΙΟ ΘΕΣΠΙΣΜΑ

Ο Εισαγγελέας Πλημμελειοδικών Ροδόκης.
Σύμφωνα με τα άρθρα 245, 320 και 321 του Κώδικα Ποινικής Δικονομίας

Καλούμε τον Σαΐδη Αμερ Σαΐδη του Αμερ
κάτοικο Κομοτηνής - Παρ. Τριτωνιών 3
να εμφανισθεί αυτοπροσώπως στο Π.Δ.1 μέλος Πλημ.κείο Ροδόκης
στις 15 Φεβρουαρίου του 1990 έτους ημέρα Πέμπτη και ώρα 9 π.μ.
για να δικασθεί ως υπαίτιος ότι :

Ετηνκόλη της κομοτηνής και σε άλλα μέρη του Ν.ροδόκης
την 22 νοεμβρίου 1989, παρέβη το άρθρο 192 του ποινικού
κώδικα που ορίζει ότι όποιος δημόσια με οποιονδήποτε τρό-
πο προκαλεί ή διεγείρει τους πολίτες σε βιαιοπραγίες με-
ταξύ τους ή σε αμ θβαλα διχόνοια και έτσι διαταράσσει την
κοινή ειρήνη, τιμωρείται με φυλάκιση μέχρι δύο ετών, αν
σύμφωνα με άλλη διάταξη δεν επιβάλλεται αυστηρότερη κοινή.
δηλαδή συνέταξε και εκκυκλοφόρησε την με ημερομηνία 22-11-
1989 διακήρυξη -προκήρυξη- στην οποία αναφερόμενος στους
μουσουλμάνους το θρήσκευμα της θράκης, αφ' ενός μεν αναγρά-
φει σ' αυτήν -προκήρυξη- τη λέξη "τουρκισμός" και τη φράση
"τουρκική μειονότητα θράκης" λέγοντας και χαρακτηρίζοντας
έτσι τους μουσουλμάνους το θρήσκευμα της μουσουλμανικής
μειονότητας της θράκης ότι είναι τούρκοι, δηλαδή όχι Έλ-
ληνες, αφ' ετέρου αναγράφει ισχυριζόμενος κατ' επανάληψη περι
καταπίεσεων, και παιγνύδια που πραγματοποιούνται σε βάρος
των μουσουλμάνων για διάλυση των (των μουσουλμάνων), οποσδή-
ποτε εννοώντας, εκ μέρους των υπολοιστων ελλήνων τουλάχιστον
της θράκης, και έτσι προκάλεσε και διήγειρε μαζί, τους πο-
λίτες σε αμοιβαία διχόνοια (κυρίως από την πλευρά των μου-
σουλμάνων) μεταξύ τούτων εθνικτών γενικά της κομοτηνής και
θράκης) και διατάραξε την κοινή ειρήνη τούτων εθνικτών).
Σπομένως παρέβη τα άρθρα 14§1, 26§1 εδ.α', 27§1, 192 του
ποινικού κώδικα.

Κομοτηνή 15 Φεβρουαρίου 1990
Εισαγγελέας

Παναγιώτης Μουτσης

Μάρτυρες

Μάρτυρες

- 1) **Αθανάσιος Καμαράκης**, Πρόεδρος Δικ. Συλλόγου Ροδόπης
- 2) **Ισίδωρος Πασσιός**, Δ/ντής Νομαρχίας Ροδόπης
- 3) **Απόστολος Δάφνης**, Δ/ντής Α.Δ. Ροδόπης
- 4) **Αθανάσιος Δαλαμαγιζίδης**, Δ/τής Τ.Α. Κομοτηνής*
- 5) **Άννα Στρουμπουλάκου του Μιχαήλ**, Καθηγήτρια, κάτ. Κομοτηνής
Κ. Χουρτίδου 4α
- 6) **Ανδρέας Στογιαννίδης**, Δήμαρχος Κομοτηνής

Αναγνώσες

η από 22-11-1989 προκήρυξη



Sulejman Mato

TUNGJATJETA! MIKIS MIK

Tungjatjeta! Mikis Teodoraqis,

Mikis Mik.

Ejo rrënjë e lashtë e gjuhës dhe historisë

bëhet këngë që u flet zëmrave,

bëhet zëmër që i flet fqinjit të saj të lashtë,

bëhet det i paanë, qiell, kaltërsi...

bëhet karavë që sjell një mesazh të ri

nga brigjet e lashta të Spartës

Mirë ke ardhë Mikis Teodoraqis!

Pentagramet e tua i ngjajnë shinave paralele të dashurive

të popujve,

ku notat herë herë janë si hidhërimi që të mbetet në grykë,

po pesta buzëqaja jote bëhet pulëbardhë që fluturon,

bëhet shqiponjë që kalëron maj-malet e shekujve,

bëhet gjuhë e miqësisë dhe vëllazërisë sonë,

shih sa shpejt vëllazërohet ajo me çiftelinë malore

sa shpejt e kuptojnë njëratjetrën

sikur të flisnin me gjyhën e perëndive tona antike,

sikur të flisnin me gjuhën e Ipsillantit dhe Bubulânës,

me gjuhën e kolokotronin dhe Boçarit,

sikur të flisnin me gjuhën e zëmrave tona...

Mirë na ke ardhë; Mikis Teodoraqis!

ADRES: H. TRİKUPİ 83
691 00 KOMOTINI - GREECE
TEL. (0531) 31863
FİATİ: 30 DRAHMI

BATİ TRAKYA MÜSLÜMAN TÜRK AZMİN
BAĞIMSIZ SİYASET GAZETESİDİR.

13 KRİM
1989

SAYI 1 SAYI 10

TÜRELİLUŞU: 4/8/1989

ZAFER BAĞIMSIZ GÜVEN'İN...

RODOP İLİ MÜSLÜMAN - TÜRK SEÇMENİNE
D U Y U R U

Rodop ili Müslüman Türk seçmeninın İsraili arzusu üzerine Biz, Gazeteci Molla İsmail (Rodoplu), Doktor Sadık Ahmet ve İllahiyatçı İbrahim Şerif Önemlideki 5 Kasım milletvekili seçmelerine yine Bağımsız GÜVEN Listesi halinde irişme karar verdik. Çünkü bundan önceki 18 Haziran seçimlerinde yine Batı Trakya Türk Toplumı özellikle 1974'ten beri partiler içinde geçirdiği acı tecrübelerden sonra gönül birliği ile GÜVEN'e güvenerek nasıl kendi benliği, kendi davasına sahip çıkarak kendi temsilcisini seçmiş ve Meclis'e göndermişse, 5 Kasım'da da aynı inanç aynı gaye ile güveneceği temsilcisini yine Meclis'e göndermekte azimli ve kararlıdır.

Rodop ili Türk seçmeni 18 Haziran'daki bu büyük ve tarihi başarısından sonra, hiçbir surette partilere dönmek o acı ve ezik günleri tekrar yaşamak istemiyor.

Zaten daha bağından partilerin Batı Trakya Müslüman Türk seçmeninin elinden namusu kadar değerli olan oyusu alabilmek için keat ve köylerde nasıl terüt havası estirdiğini insanımız gözüyle görmekte ve bunun acısını yaşamaktadır.

Daha acısı ise, kendi insanımız gibi görünün, güya Batı Trakya Müslüman Türk toplumunun hakkını savunduğuna iddia eden, namussu ve dürtüt halkımızın karşısına çıkarak oy isteme cüretinde bulunan bazı maceraperestlerin hâlâ aramızda dolaymasıdır.

Fakat doğduğu büyüklüğü bu vatanda insanca yaşamaktan başka hiçbir arzusu olmayan ve bu yolda sadece bu amaçla mücadele eden ve edecek olan Batı Trakya Müslüman Türk toplumuna bu bakli ve kamını mücadelelerinin ötesinde hiçbir kuvvet durmayacaktır.

Biz önce Allah'a sonra da davamızın haklılığına inanan namussu ve vicdan sahibi Türk Müslüman seçmenine güveniyoruz.

Kendi davasına inanan "Birimiz hepimiz için, hepimiz birimiz için" prensibini kendine sembol edirmiş Rodop ili Türk seçmeni de GÜVEN'e güvenecek, 6 Kasım'da docta düşmanına karşı alınmazın aklıyla çıkacaktır.

Allah doğruların yardımcısıdır.

GAZETECİ İSMAİL MOLLA (RODOPLU)
DOKTOR SADIK AHMET
İLAHİYATÇI İBRAHİM ŞERİF

Ülkemizde 18 Haziran tarihinde yapılan Genel Milletvekili seçmelerini far-nat bilerek:

Batı Trakya'da 150.000 kişilik bir Müslüman Türk toplumu yaşadığını,

Bu toplumun vatandaşlık ve insanlık haklarının hiçe sayıldığını,

Kendisine doğur büyüklüğü vatandaşına yabancı muamelesi görüldüğünü,



Pek çok yasal haklarından yararlandı rılmadığını...

Um dünyaya en gür sesleyle duyuran BAĞIMSIZ GÜVEN LİSTESİ, 5 Kasım seçimleri için de yine dim dik a-yaktadır.

Vardığı duyurudan da anlaşılacağı gibi kadrosunu İllahiyatçı İbrahim Şerif ile yenileyen, Milletvekili Dr. Sadık Ahmet ve Gazeteci İsmail Molla Rodoplu ile ideal bir Özgü kuruluşun GÜVEN'i Rodop ili Müslüman Türk seçmeni büyük bir coşku ile yine başına basmıştır.

The documents about the case on January 25-26, the women hounded with the imprisonment ban lasted for 18 months.



NOTICE - TO THE MOSLEM TURKISH CONSTITUENCY OF THE PROVINCE OF
RODOP

Upon persistent demands from the Moslem-Turkish constituency of the Rodop province we, journalist Molla İsmail (Rodoplu), Doctor Sadık Ahmet and theologist İbrahim Şerif, have decided to run at the Nov. 6 elections as independent candidates on the Güven/list, (Reliance) for seats in the Parliament. The Turkish community of Western Thrace after the bitter experiences ~~has been~~ with other political parties since 1974 has united ~~xx~~ relying on the Reliance slate in the June 18 elections and sent its own representative to the Parliament taking its own identity and struggle in its own hands. They are determined to do the same for the same purpose and with the same belief by ~~xxxxxxx~~ electing their own representatives during the Nov. 6 elections.

The constituents of the province of Rodop do not want to turn to the parties and live the bitter experiences again after their success on June 18.

Even today we witness how these parties ~~xxxxxxx~~ have created a climate of terror in villages and towns in order to grab the votes of Moslem Turkish constituents of Western Thrace.

adventurists

It is even more distressing to see those/asking for the votes of our honest people by claiming that they are defending the rights of Moslem Turkish people of Western Thrace.

But no force will prevent the ~~struggle~~ lawful and justified struggle of the Moslem Turkish community of Western Thrace which it wages only with the purpose of living ~~xxxxxxx~~ in conditions befitting humans in these lands where they have born and grown up.



We rely first on God and then to the honesty of the Moslem constituents who have faith in the rightfulness of their struggle.

With the principle of "One for all and all for one," we believe that the Turkish constituents of the province of Rodop will rely on Reliance and emerge with honor from ~~Nov~~ the Nov. 6 elections.

Ismail Molla

Dr. Sadık Ahmet

İbrahim Şerif

~~THEX~~

The candidates on the Güven slate which declared to the world ~~with~~ during the ~~Nov~~ June 18 elections that there is a 150,000-strong Moslem Turkish community living in Western Thrace and that ~~there~~ the human and civil rights of this community are ignored and they are unable to implement many of their legal rights, are again entering the race for Nov. 6 elections.



~~Site~~

~~Subject~~

Subpoena

Number E91-89/117

The prosecutor of the Penal Courts of Rodop Province summons Sadik Ahmet Sadik, the son of Ahmet residing at H. Trikoupri Street No.83, Komotini to the Penal Court in Komotini on Jan. 25, 1990^{at 9 a.m.} to be tried on charges of ~~breach~~ violating articles 245, 320 and 321 *of the Procedural Penal Law.*

"During the last 10 days of the month of October in Komotini:

1. They have tried to influence the will of certain constituents by misleading them through spreading slander and misinformation about some of the candidates. In the pamphlets in Turkish they distributed in Komotini and other ~~parts~~ parts of the province of Rodop which they also signed, they claimed that the constituents in Rodop lived in an atmosphere of terror and anarchy on the eve of the elections on Nov. 5, 1989. They also claimed that this atmosphere has ^(New Democracy, Left Coalition, PASOK) been created by the candidates of other parties/who went from village to village in Rodop in order to get the votes of Moslem constituents. With this kind of lies and slander they attempted to mislead Moslem constituents and influence their votes and tried to get their votes for themselves (the defendants).
2. They have violated ~~the~~ article 192 of the Penal Code at the afore mentioned date and place. This article envisages two years imprisonment for defendants (unless a heavier sentence is envisaged) who openly or indirectly incite citizens to violence or create rifts among the population ~~and~~ at the expense of social peace. Those mentioned above, have printed and distributed the



pamphlet in which they repeatedly used the word 'Turk. By referring to Turkish Moslems, Turkish Moslem minority of Western Thrace and Turkish community, they created a rift between the citizens/by (especially the Mosl talking about the Moslem minority as Turks and not as Hellenes. Thus spoiling the social peace of the citizens in the province of Rodop.

Therefore, they have violated articles 14/1, 26/1-a, 27/1, 94/1, 162 and 192 of the Penal Code.

Komotini, ~~Jan 18, 1990~~ Dec, 18, 1990

Prosecutor

Panayotis Mentzas.

Public witnesses

Athanassios Kamarekis, President, the Bar Association of Rodop

Andreas Stoyannidis, Mayor of Komotini

Onsunoğlu İbrahim Ahmet, Komotini, Mirsinis St. 8

Georgios Sakaris

Lentzuraki Sirmatula

Mehmet Ahmet

Nikolaos Fakiridis

Miftüoğlu Mehmet

Stilianos Bletsas



Αριθμ. ΕΓΓ-89/117

ΚΛΗΤΗΡΙΟ ΘΕΣΠΙΣΜΑ

Ο Εισαγγελέας Πλημμελειοδικών Ροδόπης
Εξέδωκε με τα άρθρα 243, 320 και 321 του Κώδικα Ποινικής Δικονομίας

Καλούμε τον Σαδίκ Αμερ Σαδίκ γαφ Αμερ
κάτοικο Κορυμπίου - Τραβιανίου

να εμφανισθεί αυτοπροσώπως στο Τρι μέλος Πλημ(κείο) Ροδόπης
στις 25 Ιανουαρίου του 1990 έτους ημέρα Τρίτη και ώρ
για να δικασθεί ως υπαίτιος ότι :

στην κοινοτήν ή το 3ο 10ήμερο του μηνός οκτωβρίου 1989,
1) με ψευδείς ειδήσεις και συκοφαντικές διαδόσεις που ανέ-
γονται στο πρόσωπο κάποιων υποψηφίων, εξαπάτησαν τους εκλο-
γείς για να μεταβάλουν το εκλογικό τους φρόνημα, δηλαδή συ-
νέταξαν και εκυκλοφόρησαν στην πόλη της κοινοτήνης και σε *
άλλα μέρη του κομού ροδόπης, έντυπη ανακοίνωση στην τουρκι-
κή γλώσσα, στην οποία στο κάτω αυτής μέρος έθεσαν τα ονόμα-
τά των και στο κείμενο της οποιίας ανέγραψαν ότι οι μουσουλ-
μάνοι ψηφοφόροι του κομού ροδόπης ζουν καθημερινά, δηλαδή
κατά την προεκλογική περίοδο των βουλευτικών εκλογών της
5-11-89, μέσα σε αναρχικό (τρομοκρατικό) κλίμα που τα άλλα
κόμματα (Ν.Δ. - ΠΑΣΟΚ - Δυναμιστές της Αριστεράς και της Προό-
δου) με τους υποψηφίους των βουλευτές, δημιουργούν και περι-
φέρονται μέσα σ' αυτόθ στα διάφορα χωριά του κομού ροδόπης,
επιχειρώντας να πάρουν την ψήφο τούτων (μουσουλμάνων ψηφο-
φόρων) και έτσι με τις ψευδείς αυτές ειδήσεις και συκοφαντι-
κές μαζί διαδόσεις, εξαπάτησαν τους μουσουλμάνους ψηφοφόρους
για να αλλάξουν (μεταβάλουν) το εκλογικό φρόνημά τους και
για να παρασύρουν αυτούς να τους ψηφίσουν (τους κατηγορου-
μένους) που ήταν και αυτοί υποψήφιοι βουλευτές άλλου συνδυσ-
μού στις άνω εκλογές.

2) στον άνω τόπο και χρόνο παρέβησαν το άρθρο 192 του Π.κ. που
ορίζει ότι *οποιος δημόσια με οποιονδήποτε τρόπο προκαλεί ή
διεγείρει τους πολίτες σε βιαιοπραγίες μεταξύ τους ή σε α-
μοιβαία διχόνοια και έτσι διαταράσσει την κοινή ειρήνη, τι-
μωρείται με φυλάκιση μέχρι δύο ετών, αν σύμφωνα με άλλη διά-
ταξη δεν επιβάλλεται αυστηρότερη ποινή. δηλαδή συνέταξαν και
εκυκλοφόρησαν την άνω ανακοίνωση στην οποία κατ'επανάληψη σ-



- 2 -

ναγράφεται ο όρος τούρκος, τούρκος μουσουλμάνος, τουρκική μουσουλμανική μειονότητα Δ.θράκης, τούρκικη κοινότητα, αναφερόμενοι στην μειονότητα των μουσουλμάνων το θρήσκευμα, της θράκης, και εβδουκας στην μουσουλμανική μειονότητα του χαρακτήρισμό τούρκικης και λέγοντας τους μουσουλμάνους "τούρκους" και όχι "Έλληνες", προκάλεσαν και διήγειραν μαζί τους πολιτες σε αμοιβαία διχόνοια (κυρίως από την πλευρά των μουσουλμάνων) μεταξύ των (των πολιτών γενικά της κομοτηνής), και έτσι διατάραξαν την κοινή ειρήνη τούτων (πολιτών Η.ροδόπης).

Επομένως παρέβη... τα άρθρα 14§1, 26§1 εδ.α°, 27§1, 94§1, 162 και 192 του Ποινικού κώδικα.

Κομοτηνή 18 Δεκεμβρίου 1989



Παναγιώτης Μέντζας

Μέλη

- 1) Αθανάσιος Καμαράκης, Πρόεδρος Δικ. Συλλόγου ροδόπης
- 2) Ανδρέας Στογιαννίδης, Δήμαρχος Κομοτηνής
- 3) Ουσουνογλου Ιμπράμ Αχμέτ κάτ. Κομοτηνής-Μυρσίνης 8
- 4) Γεώργιος Σακάρης κάτ. Κομοτηνής-Κατσαντώνη 32
- 5) Δαντζουράκη Συρματοβλα κάτ. Κομοτηνής-Φρουρίου 9
- 6) Μεχμέτ Αχμέτ κάτ. Κομοτηνής-Αγχιάλου 40
- 7) Νικόλαος Φακίρλίδης κάτ. Κομοτηνής-Β. Γεωργίου 57
- 8) Μουφτή ογλού Μεχμέτ του Μουσταφά κάτ. Κομοτηνής-Όθωνος 15
- 9) Στυλιανός Μκλέτσας κάτ. Κομοτηνής-Ανδρονίου 66

Δηλώνουσες

Προκήρυξη

